

PURA
mestiza

La actualidad de la diversidad musical Iberoamericana

Número 5
DICIEMBRE 2017

gestoras musicales

Charlmos con cuatro gestoras musicales sobre el género, la innovación como reto y la necesidad de identificar parámetros para medir el impacto de la gestión musical.

MÚSICA DE LATINOAMÉRICA, ESPAÑA Y PORTUGAL

Editorial

Bienvenidos a la quinta edición de Pura Mestiza.

Después de un año de andadura vemos que las estadísticas nos avalan para seguir trabajando en la difusión de la música popular iberoamericana. Según los datos recogidos después de cuatro números publicados, estamos orgullosos de que los contenidos de Pura Mestiza recorran el

mundo y se lean en 25 países de América, 28 de Europa, 16 de Asia, 8 de Africa y en Australia.

Sin dejar de incidir en la idea originaria para la que Pura Mestiza fue concebida, estamos incorporando nuevas firmas de especialistas que exploran el panorama cultural iberoamericano desde fuera de la región. De esta manera, queremos

enriquecer la perspectiva desde la cual se vive la música haciendo crecer el atractivo de los temas.

Continuamos así con el objetivo de fomentar el conocimiento de la diversidad cultural y musical iberoamericana con el reto de estimular el aprendizaje y la formación de nuevos públicos.

MARÍA HORMAETXEA

Editora

CONSEJO EDITORIAL

Concepto y Desarrollo

Iberoamérica Musical
iberoamericamusical.com

Editor

María Hormaetxea

Curador Editorial

Adriana Pedret

Editor Asociado

Fernando Duprat

Diseño y Maquetación

Vudumedia.com

Colaboradores

Enrique Blanc
Carlos Ferreira
Fran Lasuen
Nicolás Ribalet
Russ Slater
Pedro Strukelj
Pavel Urkiza

Asesoría legal y Administración

Javier Gracia
Marcos Arbeloa

Pura Mestiza Revista Digital es un proyecto de Iberoamérica Musical.

Contacto

puramestiza@iberoamericamusical.com

Los artículos, opiniones de los entrevistados y columnas así como los anuncios publicitarios no reflejan necesariamente la opinión del editor.

Se prohíbe la reproducción parcial o total del contenido de esta revista sin previa autorización del editor.

Las fotografías e ilustraciones son publicadas con permiso de los autores. La información es correcta en el momento de la publicación.

En este número

ACTUALIDAD

RÍO MIRA

UN ARTÍCULO DE **ENRIQUE BLANC**

PURA MESTIZA RECOMIENDA

CÓDIGO ABIERTO

POR **PEDRO STRUKELJ**

PÁJAROS

POR **PEDRO STRUKELJ**

PURA
mestiza

LA RUTA DE LAS ALMAS

POR **EL URKIZA**

GESTORAS MUSICALES

ENTREVISTA COLECTIVA DE **ADRIANA PEDRET**

Para regresar a este sumario haz click en el logotipo de Pura Mestiza que encontrarás en el pie de todas las páginas de la revista.

EBLIS ÁLVAREZ

POR **RUSS SLATER**

GABRIEL ABAROA

ENTREVISTA DE **ADRIANA PEDRET**

DESDE EL PAÍS VASCO

POR **FRAN LASUEN**

FESTA DO AVANTE 2017

UN ARTÍCULO DE **CARLOS FERREIRA**

SUKIYAKI MEETS THE WORLD
FESTIVAL

UN ARTÍCULO DE **NICOLÁS RIBALET**

ANÚNCIATE EN PURA MESTIZA

17, 18 y 19 de Noviembre

3º Mercado de la Música

Región Centro Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos

17 a 22 hs | Showcases

TALLERES

Vie 17 | 15 hs.
Derechos de autor /
Rodrigo Gozalbéz

Sáb 18 | 15 a 17 hs.
Tutorías musicales*
María Carrascal y
Humphrey Inzililo

Dom 19 | 12 hs
Amplificadores
valvulares en vivo,
distorsión armónica
Hernán "Tery"
Langer y Alejandro
Fourcade.

Mercado Progreso Balcarce 1635

*CUPOS LIMITADOS

El tercer Mercado de la Música de Santa Fe. La celebración musical de la región Litoral.

El Mercado de la Música de Santa Fe se ha convertido un año más en la cita de referencia para conocer lo que suena en la región.

La edición de este año ha acogido propuestas de Región Centro Santa Fe, Córdoba y Entre Ríos. La inauguración tuvo el ritmo de una batucada femenina encarnada por la murga "Son ellas" (integrada por 14 mujeres de diferentes edades reunidas por impulso del programa de arte comunal).

Las jornadas de showcases, comenzaron con las actuaciones de los cancionistas Lucas Heredia (Córdoba), Seba Macchi (Entre Ríos) y los locales Barro y Dante Leonel, más la banda santafesina de rock alternativo "Nada más y nada menos".

El sábado contó con la participación de Victoria Virgolini (folk pop de Rosario), Martín Sosa (canción litoral de Santa Fe), el grupo tanguero local Noche Oscura, el conjunto entrerriano Chamamé Cero.

La grilla dominguera reunió a La Contienda (jazz canción de Santa Fe), Vaso Exquisito (jazz/rock de Santa Fe), Clara Pestra (cantautora de Córdoba), Ale Lauphan (cantautor electrónico y performer de Rosario), Infusión Kamachui (rock fusión de Santa Fe).

El evento además acogió artistas internacionales como la catalana Rusó Sala (en colaboración con EXIB Música Expo Iberoamericana de Música), el brasileño Benjamin Taubkin acompañado por los percusionistas Santiago Vazquez (La Bomba de Tiempo) junto a José "Pichu" Piccioni y el dúo formado por Raúl "Tilín" Orozco y Fernando Barrientos quienes cerraron la tercera edición con una actuación en la que la dupla de guitarras y voces de Mendoza hicieron sonar tonadas, cuecas y canciones para un final memorable.

"Hacer el Mercado significó crear un sistema para potenciar y visibilizar lo que pasa con la música en la ciudad y en la región", destacó a Telam Eduardo Bavorovsky, subsecretario de Programación Cultural de la ciudad de Santa Fe.

Fuente: **Telam**

Luis Pastor, Pedro Pastor e Ismael Serrano en el FICA de Costa Rica.

San José de Costa Rica se ha convertido en noviembre 2017 en la capital mundial de la canción con la llegada de varios cantautores desde diversas partes del mundo, quienes representaron a su país en el Concurso del Festival Internacional de Cantautores (FICA) Costa Rica 2017.

El FICA pretende abrir espacios para rescatar, divulgar y promover el trabajo de los cantautores a nivel nacional e internacional. Este año contó con la participación especial de los españoles Luis Pastor, Pedro Pastor e Ismael Serrano.

El evento mostró múltiples actividades culturales en diferentes espacios de la capital, incluyendo conciertos, talleres y conversatorios.

fica

2017

Festival Internacional de Cantautores

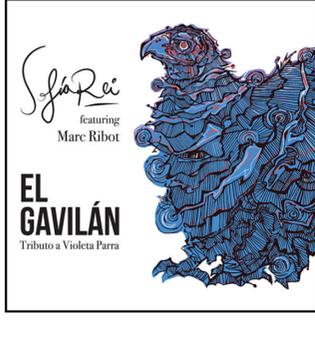
Gira de Sofia Rei por América Latina.

La artista argentina finalizará el año 2017 con una gran gira por Argentina, Colombia y Ecuador que durará hasta el mes de noviembre. Sofia Rei presentará su trabajo "El Gavilán" con el que celebra el legado de Violeta Parra y se acerca a su música con la imaginación y la audacia que la caracterizan.

Sofia vuelve a imaginar la música de Parra en un ambiente contemporáneo. Grabó el álbum en dúo con el ecléctico y aventurero guitarrista Marc Ribot y con la participación sorpresa de Angel Parra, nieto de Violeta.

"El Gavilán" sigue recibiendo maravillosas críticas en todo el mundo.

Para ver detalles de la gira:
sofiamusic.com



musika
bulegoa
sariak
2017

azarotik 29 asteazkena
miércoles 29 de noviembre
musikene - donostia
19:00 etan

Premios Musika Bulegoa Sariak 2017.

La Oficina de la Música –Musika Bulegoa– presenta la segunda edición de los premios a la calidad de la música de Euskal Herria (País Vasco). La Gala será el 29 de noviembre a las 19:00 de la tarde en Musikene de Donostia (San Sebastián).

Los trabajos reconocidos en esta segunda edición son los siguientes:

Ramón Lazkano por la obra en directo "Festival d'Automne à Paris-Portrait".
Juan Ortíz por el disco "Winter Tales".
Elena Setién por el disco "Dreaming of Earthly Things".
Ruper Ordorika por el disco "Guria Ostatuan".
El espectáculo "Zuhainpeko Soinuak" -la transmisión oral-.
"Premio Etxepare de Música" para la banda Berri Txarrak.
"Premio especial E.H.M.B.E" para la asociación Jazzargia por su proyecto "Ondas de la Jazz en la ciudad".

Musika Bulegoa es un proyecto estratégico de colaboración sectorial para la promoción y mejora de la actividad musical de Euskal Herria.

musikabulegoa.eus

Gal Costa conmemora sus 50 años de carrera en Portugal.

La artista brasileña ha visitado Portugal con la gira "Espejo D'Água" en la conmemoración de sus 50 años de carrera. Gal Costa actuó en Lisboa y Porto con un repertorio de canciones que se han convertido en clásicos sin olvidar temas de "Estratosférica", su último disco editado en 2015.

Noviembre de 2017 ha sido el mes del regreso de Gal Costa a Portugal, el año en que cumple 72 años. Una oportunidad única para cantar y celebrar la vida.



Premio a la Excelencia Musical de la Academia Latina de la Grabación®

La Academia Latina de la Grabación® ha homenajeado a artistas como Lucecita Benítez, João Bosco, Plean Chester, Víctor Heredia, Los Del Río (Antonio Romero Monge y Rafael Ruiz Perdigones), Guadalupe Pineda y Cuco Valoy con un premio a la Excelencia Musical. La ceremonia se celebró el 15 de noviembre como parte de la Entrega Anual del Latin GRAMMY.

El Premio a la Excelencia Musical se otorga a artistas que han realizado contribuciones sin precedente y de extraordinario significado artístico para la música latina y la comunidad latina.

"Toda la poesía", un homenaje a Luis Eduardo Aute.

El Círculo de bellas Artes de Madrid acogió la presentación de "Toda la poesía", obra completa recopilatoria del trabajo del músico, poeta y pintor Luis Eduardo Aute durante gran parte de su vida.

La obra recoge poesía social, circunstancial y política según la editorial Espasa, autora de la recopilación. Toda la poesía de Luis Eduardo Aute. Todo su pensamiento: "Se puede perder el sentido de la vida / pero jamás de los jamases el sentido del humor".

Luis Eduardo Aute es autor de canciones emblemáticas como "Al alba", "Pasaba por aquí", "Rosas en el mar" y "Una de los".



LANZAMIENTO REEDICIÓN VINILOS VÍCTOR JARA

LA LIBRERÍA DEL GAM | 30.08.17 | 19.00 hrs.

mezclaza

Se reeditan los discos en vinilo de Víctor Jara.

La Fundación Víctor Jara reedita cinco discos en vinilo tras un proceso de fabricación y rescate de los diseños originales. Para ello se ha trabajado con imágenes, arte y textos totalmente restaurados y extraídos de los materiales originales.

Los títulos son: "Víctor Jara" (1966), "Pongo en tus manos abiertas" (1969), "El derecho de vivir en paz" (1971), "La población" (1972) y el póstumo "Manifiesto" (1974).

Para la Fundación Víctor Jara, "la reedición de esta colección de vinilos viene a saldar una deuda de más de 40 años, una deuda de la sociedad chilena con su pueblo y una deuda con la memoria de Víctor Jara".

Pedro Guerra y José Delgado en el Trovafest de México.

El Trovafest es la mayor congregación de trovadores de Iberoamérica, este año se ha celebrado en Querétaro (México) del 16 al 19 de Noviembre 2017.

Esta edición ha contado con la participación de compositores de más de ocho países de la talla de Pedro Guerra (España) o José Delgado (Venezuela) entre otros. La edición de 2017 también contará con un homenaje a Violeta Parra, Abel Velázquez "El Mago" y la celebración de los 50 años del rock en Argentina.

Más info:
Trovafest.com





+ Río MIRA

y la maravillosa bipolaridad de su marimba

Un artículo de **ENRIQUE BLANC**

Como muchas de las grandes aventuras musicales, el proyecto Río Mira surge de la complicidad entre dos melómanos apasionados: los productores Iván Benavides e Ivis Flies. Su azaroso primer encuentro se dio en el marco del mercado musical Micsur en Mar del Plata, Argentina, al que ambos habían sido invitados.



A Benavides, bogotano, lo conocemos por haber sido fundador de Bloque, el grupo que David Byrne incluyó en el catálogo de Luaka Bop en 1998; asimismo como integrante de aquella primera alineación de Sidestepper que nos diese el visionario More Grip, en el cual él tiene varios créditos como compositor y vocalista; entre otros proyectos. Por su parte, a Flies, quiteño, lo ubicamos al interior de La Grupa, grupo seminal del rock de fusión ecuatoriano, y también como la mano detrás de las grabaciones de nuevos talentos de su país como Mateo Kingman y Mina.

“¿Qué hacer juntos?” Ésa fue la pregunta que resonó en sus cabezas luego de celebrar el hecho de conocerse. Así fue que surgió Río Mira. Marimba del Pacífico, el álbum que en fecha reciente ha editado el sello Aya Records, filial de ZZK, la etiqueta que desde Argentina concentra su atención en el acercamiento de ritmos sudamericanos y electrónica, y que entre su catálogo destacan exponentes de dicha fusión como Chancha Vía Circuito, King Coya y La Yegros, entre otros.

Geográficamente, el Mira es el río ubicado al noroeste del Ecuador y suroeste de Colombia, y que moja provincias de esos países como la ecuatoriana Esmeraldas y la colombiana Nariño. Un río que fluye y que de cierto modo conecta culturas que tienen distintas peculiaridades, pero una cosa en común: la marimba. Sobre éste, Benavides ha dicho: “El Río Mira nace en el Ecuador y desemboca en Colombia. Cruza la frontera, pero no marca límites. Por el contrario, nos une. Como la música y la cultura que compartimos.”

Acto seguido, Benavides y Flies acordaron acercar a varios marimberos reconocidos y estimularlos a colaborar. “Unos meses después, en el marco del Mercado de Música del Pacífico, a través de la gestión de Cedric David, quien también es parte del proyecto, fuimos a Cali. Yo me llevé unos músicos de Ecuador, y allí nos encontramos con una parte de la banda de Esteban Copete, nos juntamos en un estudio e hicimos una primera experiencia”, explica Flies, y luego añade, aludiendo a las vicisitudes que este tipo de experimentos musicales pueden traer consigo: “Obvio, imagínate que es un proyecto de dos productores musicales que por el hecho de que están locos, deciden que estos músicos toquen juntos. Y no fue lo más cómodo.” No obstante, si bien los resultados de aquella primera sesión de colaboración no arrojaron muy buenos logros, se sembró la inquietud en los participantes para darse una segunda oportunidad más tarde.

Gracias al apoyo de la municipalidad de Esmeraldas, meses después un grupo de músicos colombianos llegó a Ecuador. El lugar elegido para la grabación de las sesiones fue la capilla de un monasterio casi abandonado, al lado de una universidad, en la sierra esmeraldeña, donde se montó un estudio. Una decisión por demás inspiradora para los músicos, virtud de la visión de quienes estarían detrás de la consola y la producción de lo allí capturado.

“Hicimos cuatro días de sesiones, en vivo, grabando, todos tocando juntos, con muy poquitos overdubs”, recuerda Flies. “El proyecto pretendía dejar la música del Afro-Pacífico, la marimba en este caso, que como saben ha sido nombrada patrimonio inmaterial de la UNESCO, lo más pura posible en cuanto a su sonido. En ese sentido, tanto él como Benavides asumieron un rol más de organizadores de las sesiones y permitieron a los músicos que hablaran entre sí el idioma que los identificara y les permitiera componer con espontaneidad, de acuerdo a la forma habitual en lo que hacen, acierto que se percibe en la riqueza interpretativa de las grabaciones que allí se registraron.

Del lado colombiano participaron Esteban Copete y varios de los integrantes del Quinteto Pacífico que suelen acompañar a esta figura destacada de la marimba, nieto del célebre Petronio Álvarez, a quien se le llamó “El rey del currulao”, aludiendo al género de fuertes componentes de la música afro que es parte del folclor musical de la costa norte de dicho país, especialmente de la región conocida como Chocó. Entre sus instrumentos distintivos están la marimba de chonta —más hacia el sur de la región—, la chirimia, el bombardino o saxofón y una serie de tambores denominados “cununos”. “Es un marimba star total en Cali”, afirma Flies refiriéndose a Copete, “gira mucho, lo quieren mucho y lo respetan.”

Por Ecuador, Flies hizo una selección de músicos que han estado trabajando ya hace años en estilos ligados a la expresión popular de la zona esmeraldeña. Larry Preciado, a quien la UNESCO lo nombró “el guardián de la marimba”; la cantante Carla Kanora, de gran prestigio en su país; el cantautor Benjamín Vanegas, parte del grupo Taribo que se ha convertido en un referente importante en la música de la región, a la par de otros instrumentistas.

Los sonidos inconfundibles de la marimba suenan desde los primeros segundos de “Adiós Morena”, la canción, original de Copete, que abre Río Mira. Marimba del Pacífico. Enseguida acomete la percusión, el golpe profundo de un tambor. Luego una voz masculina canta: “Por ti me voy..., Me duele el alma...” Por cierto, la canción tiene una serie de remezclas realizadas por productores electrónicos como el también ecuatoriano Nicola Cruz y el argentino Chancha Vía Circuito, entre otros.

“Agua”, su segundo tracks, es el que recomienda la revista británica Songlines para adentrarse de lleno en el sonido del álbum. Se trata de nuevo de un juego musical entre la marimba y un conjunto de voces que repiten insistentemente el estribillo “agua, que corriendo va...”.

En su mayoría, las doce canciones del álbum privilegian la colaboración y la identificación que hay entre todos estos músicos que han crecido escuchando una música tan singular y



Bonus track

Además de los tres discos que a la fecha ha grabado Esteban Copete y su Kinteto Pacífico, valga destacar el álbum Un arrullo pa’ Rosita, el segundo de Taribo, próximo a ver la luz, como un trabajo cercano a Río Mira. Marimba del Pacífico. En éste, el ensamble ecuatoriano recorre varios temas de la autoría de la compositora esmeraldeña Rosa Wila, quien ha compuesto y cantado arrullos durante toda su vida; una mujer octagenaria que es una leyenda en la región. Destaca la participación del etnomusicólogo estadounidense Jud Wellington, quien toca la marimba en el álbum. Lo interesante del estadounidense que establece cierta distancia con Río Mira es que éste tiene arreglos más contemporáneos, con la utilización de instrumentos eléctricos. Se incluyen canciones como “Guarapo” y “Román Román”, en versiones distintas a las que aparecen en Río Mira.





Betsayda Machado y La Parranda El Clavo

Loé Loá - Grabaciones rurales bajo la mata e' Mango

ODELIA, 2017

Loé Loá, es el primer álbum de Betsayda Machado en el que recopila grabaciones rurales inéditas que inició el productor Juan Souki en la región Barlovento de Venezuela que se caracteriza por el sonido único y contagioso del tambor.

La artista está acompañada por un grupo popular que con treinta años de trayectoria y más de un centenar de canciones, nunca había tocado fuera de su población.

El álbum ha sido mezclado por José Luis Pardo (DJ Afro, Los Crema Paraiso, ex-Los Amigos Invisibles).



Georgina Hassan

Madreselva

PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE, 2017

El cuarto trabajo de la artista argentina está dedicado a la naturaleza, muchos de los poemas hablan del atardecer, de la madreselva como madre y selva, salvaje y diversa.

Para este trabajo Georgina Hassan ha contado con el grupo Inti-Illimani con el que ha grabado la canción "Corteza" en Chile. También la colaboración de las argentinas "De boca en Boca" quienes han dado la palabra a la selva con sus voces femeninas y su percusión.

El repertorio ha sido creado junto Diego Penelas y está formado por canciones que son poesías de mujeres argentinas de diferentes épocas y diferentes regiones.



Luz María Carriquiry

Darte luz

PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE, 2017

La artista peruana Luz María Carriquiry inicia un nuevo camino tras 15 años junto a la agrupación latinoamericana Sin Líneas en el Perú.

El trabajo nos acerca a las cosas sencillas de la vida cotidiana que la poesía hecha canción.

"Darte luz" nos ofrece canciones de compositores contemporáneos de latinoamericanos como Marta Gómez (Colombia), Fidel Gamboa (Costa Rica), Samuel Águila (Cuba), Elizabeth Morris, (Chile) Omar Camino (Perú), Javier Lazo (Perú) Jorge Fandermole (Argentina), José Alejandro Delgado (Venezuela) entre otros.

Ha sido arreglado y producido por el reconocido guitarrista Ernesto Hermoza.



Patricio Pietrek

Pájaro azul

PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE, 2017

"Pájaro azul" es el primer álbum de Patricio Pietrek con el grupo del año pasado. Según sus propias palabras, la idea fue "plasmear la música que venía escribiendo, que tiene un carácter particular, un vínculo fuerte con lo afro, el jazz y la música latinoamericana y, puntualmente, con la música brasileña de una región en particular que se llama Minas Gerais".

El trabajo de Patricio Pietrek tiene influencia de la música latinoamericana, el jazz y los ritmos africanos y se ha inspirado en músicos brasileños como Toninho Horta y Carlos "El Negro" del litoral argentino.



Raúl Rodríguez

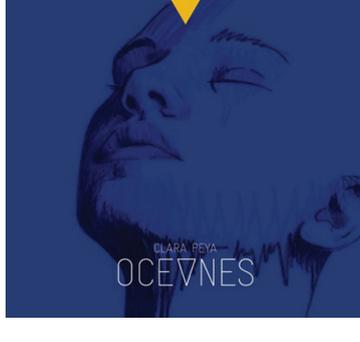
La raíz eléctrica

FOL MÚSICA, 2017

'La Raíz Eléctrica' es el segundo trabajo del músico y antropólogo Raúl Rodríguez. Es un trabajo de investigación y creación en el que propone un viaje intercultural a través de una nueva música en la que conviven con naturalidad géneros como el flamenco, el afro-beat, la psicodelia, el son cubano, los ritmos del vodou haitiano, el rock andaluz y la canción de autor americana, creando un nuevo territorio sonoro, un Afro-Flamenco-Eléctrico.

El álbum ha contado con la colaboración de Jackson Browne, Javier Mas, Juan de Juan, y los haitianos Lakou Mizik, Theodore "Lòlò" Beaubrun (Boukman Eksperyans) y Paul Beaubrun.

Se publica en formato Libro-CD y ha contado con Javier Mariscal en el diseño de la portada y el prólogo de Santiago Auserón.



Clara Peya

Oceanes

TEMPS RECORDS, 2017

'Ocean' es un homenaje a las mujeres a través del agua; un grito para que las mujeres se apoderen y nada ni nadie les impida ser ellas mismas.

El agua es calma y furia, limpieza, purificación, el agua fluye, es profundidad, inmensidad, maternidad, nacimiento. Somos agua. En las mitologías griega y romana las Oceanídes eran unas ninfas hijas de Océanos y Tetis. Cada una de ellas estaba asociada a una fuente, mar, río o lago. Yo he decidido convertir algunas mujeres que han pasado por mi vida en las Oceanías, mujeres de agua, princesas indomables.



Jorge Drexler

Salvavidas de hielo

WARNER MUSIC SPAIN, 2017

Jorge Drexler uno de los más prestigiados e influyentes artistas iberoamericanos, regresa con su nuevo álbum "Salvavidas de hielo" después de tres años. El artista uruguayo realizará una gira de presentación del álbum número trece que empezará en Octubre 2017.

"Salvavidas de hielo" es un álbum grabado entre Ciudad de México y Madrid. Es un disco lleno de ritmo, experimentación, melodías, y sobre todo, grandes canciones. Percusiones, baterías, loops y sintetizadores... pero todos han sido creados con la guitarra y sus materiales. Las cuerdas, la caja de madera, la piel de un banjo, el metal de un dobro. Múltiples elementos que proceden de la guitarra se han convertido en una gran banda para este trabajo.



Pablo Guerrero

Mundos de andar por casa

WARNER MUSIC SPAIN, 2017

El cantautor extremeño presenta un doble trabajo intimista y cargado de poesía "Mundos de andar por casa". El disco son 16 temas ejecutados con maestría sobre una visión del mundo cercana, cálida y tierna, sin olvidar el humor al que Pablo Guerrero nos tiene acostumbrados.

Según palabras del propio autor: " La imaginación al poder, se ha vuelto a oír en nuestras plazas. Y el poder de la imaginación, de la sensibilidad, de la coherencia, contra el mundo que parece que se nos quiere imponer, de una fealdad y una inhumanidad aterradora. Hagamos de la música, de la poesía, de la búsqueda de la belleza, un medio más para alcanzar un futuro que queremos que sea ahora."

Pablo Guerrero ha contado con importantes colaboraciones como la de Manuel Cuesta o la del vasco Jabier Muguruza.



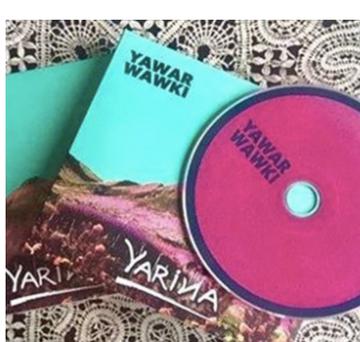
Pipo Romero

Folklorico

LEGACY - SONY MUSIC SPAIN, 2017

Un álbum cargado de sentimientos como una declaración de intenciones que nos transporta a la esencia de su música, al mestizaje de raíces, en un viaje por el Folk, el Country, el Flamenco, la música Celta o la Clásica... aportando su innovador sonido. Un viaje para el que el gaditano se ha rodeado de grandes compañeros. El percusionista Paquito González, Manolo Nieto con el bajo, Marino Saiz y David Moreira al violín y la colaboración especial del armonicista Antonio Serrano.

A través de este álbum, Pipo Romero propone un viaje a través del tiempo y los estilos musicales.



Yarina

Yawar Wawki

PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE, 2017

Los ecuatorianos Yarina presentan el nuevo trabajo con una recopilación de los cantos tradicionales que hace más de 37 años en peligro de desaparición como el Fandaguy y Yumbo. "Yawar Wawki" significa "Hermanos de sangre" y es un homenaje a los pueblos y nacionalidades del mundo, a la voz de la mujer que fortalece la raíz kichwa con su cosmo-visión de familia.

Yarina nació como un grupo de música tradicional pero con el tiempo han ido encontrando su propio estilo. Hoy día se les considera un grupo de música kichwa contemporánea.

Leo Brouwer / Pablo Garibay retrato de un relevo

¿Es posible pensar en un relevo generacional sin devoción? El guitarrista mexicano "Pablo Garibay" representa una generación de músicos latinoamericanos nacidos en los años ochenta que sostienen la herencia creativa de los referentes del siglo XX. Esta continuidad se puede ver en el documental 'Cantata de Perugia', que acompaña la experiencia de Garibay trabajando con el maestro cubano Leo Brouwer.



Para comenzar podemos disfrutar la obra de Brouwer 'Paisaje cubano con lluvia' interpretada por el Cuarteto Sensemayá, del que forma parte el propio Pablo Garibay. Es preciso escuchar la pieza completa para circular por el sentido integral de la composición. A veces hay músicas que simplemente no admiten zapping, son 8 minutos.



En 2016 Pablo Garibay fue invitado para estrenar la 'Cantata de Perugia' de Brouwer, en el Festival internacional de guitarra de México. Cuando él supo que esta obra iba a estar dirigida por el propio Brouwer, decidió ir a La Habana para trabajarla juntos. En esta época de comunidades y relaciones digitales Pablo apuesta por desplazarse "al modo antiguo" e ir al encuentro del maestro y todo su entorno. 'Cantata de Perugia, Relato de un viaje de La Habana a México' es un documental de 22 minutos dirigido por Jesús Cornejo y el propio Garibay en el que se acompaña toda esta experiencia.



En el primer encuentro, ensayan, se miran, hablan, tocan, suenan y se ríen. Es evidente la complicidad del puro disfrute por ampliar la riqueza musical en este puente generacional.

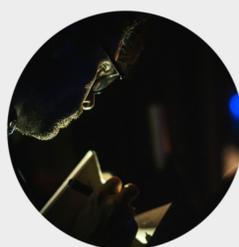
"...Como el hombre que nace del fondo, se desarrolla, llega a su plenitud, decrece y muere en el fondo. Puede fluctuar, como la vida, pero sólo tiene un climax, en el centro y después desciende." Explica Brouwer- mientras sus manos danzan en gestos delante de las partituras. Frente a él, Pablo disfruta, ríe y absorbe en la experiencia directa las enseñanzas de quien durante mucho tiempo venía siendo una referencia musical a distancia.

Luego de ver el documental un par de veces no puedo dejar de pensar en el relevo generacional que este retrato puntual de Brouwer-Garibay significa. Pienso en las horas y horas que Garibay habrá escuchado y ensayado obras del maestro antes de sospecharlo; también en las conquistas musicales que Brouwer alcanzó antes de que Garibay hubiera nacido. Y finalmente, pienso en la cantidad de músicas que Garibay encarnará, cargado de toda esta herencia cuando Brouwer esté ya sólo en su música y entre los paisajes de una Habana con lluvia. El propio Brouwer destaca en algún momento *"la importancia que tiene el intérprete al revelar y recrear y hacer viva una obra que no es más que una pura teoría"*.



Son manifiestas las incorporaciones que hace Brouwer de la musicalidad tradicional afrocubana, con puentes constantes entre la música barroca y renacentista y todo un legado hispanoamericano por la vía de Rodrigo o Ponce. Pero quizá la radical vanguardia de su trazo hace que las visiones más estrechas de "lo tradicional" mantengan una distancia, y no siempre es fácil digerir una música que exige un alto compromiso en la escucha. La violencia y verdad del golpe en la música de Brouwer va junto a la guitarra también como emisora de una suave voz. Verdad y creación sin atajos, tiempo para el golpe y la suavidad. Relevos entre compositores e intérpretes, con encuentros reales en un tiempo digital.

Y los relevos se convierten en puentes y puertas abiertas a nuevas miradas. Garibay interpreta obras de una constelación de compositores contemporáneos como Tomás Barreiro, Mateo Barreiro, Diógenes Rivas, Hebert Vázquez, como la pieza 'Un Atardecer' (Teotlaktli), una composición del italiano Simone Iannarelli dedicada especialmente a Pablo Garibay.



PEDRO STRUKELJ

Programador musical e ilustrador mexicano residente en Barcelona. Coordina el ciclo de conciertos Hamaques de Casa Amèrica Catalunya, y es parte de la comunidad musical Pájaros.

Cronista ilustrador de conciertos, conferencias y festivales.

www.pedrostrukelj.com

EXIB música CIRCUITO ARGENTINA

- 11/11: CC Recoleta. Buenos Aires
- 13/11: Taller de voz. Rosario
- 15/11: Nanas Suena Bien. Resistencia
- 16/11: CC Flotante Siete. Corrientes
- 17/11: Mercado de Música. Santa Fe

Rusó Sala canción mediterránea



PUBLICIDAD

mestiza



"Pájaros" pasan por Barcelona rumbo al Latin Grammy



A finales de 2017 pasaron por Barcelona dos grupos que están nominados al mejor álbum folklórico en los Latin Grammy de este año: El Quinteto Leopoldo Federico de Colombia y Edward Ramírez y Rafa Pino de El Tuyero Ilustrado, de Venezuela. Ambos grupos forman parte del colectivo "Pájaros" y aquí pueden verse varias aproximaciones a su visita.

Publicamos un adelanto de una conversación con Edward Ramírez y Rafa Pino y un vídeo del concierto del quinteto Leopoldo Federico Realizado por Radio Gladys Palmera. Y también están las crónicas ilustradas realizadas por Pedro Strukelj y las crónicas de Cándido Querol a los conciertos del [Quinteto Leopoldo Federico](#) y [El Tuyero Ilustrado](#).



Con el apoyo y la participación de EXIB Música - Expo Iberoamericana de Música.

En la comunidad "Pájaros" venimos pensando que un formato interesante para fijar ciertos momentos especiales de encuentro en torno a las músicas es hacer breves registros de video en comidas y charlas informales. Reconociendo que por Barcelona circula un intenso flujo de músicos, hemos decidido comenzar por aquí filmando encuentros con músicos que forman parte de la comunidad "Pájaros".

En estas conversaciones en torno a una mesa y su música se desarrollan de manera relajada temas variados que no suelen tener visibilidad en los universos de la música de América Latina. La música es mucho más que un playlist en bucle y aquí, entre anécdotas y canciones, vamos conociendo un amplísimo universo musical desde el punto de vista de los propios músicos. Hay también un par de ediciones más: un encuentro con mole verde con [Leopoldo Novoa](#) y [Simao Hernández](#) y unas arepas con [Marta Gómez](#), [Nano Stern](#) y [Eli Morris](#).

A su vez la visita del quinteto Leopoldo Federico fue registrado por el equipo de Radio Gladys Palmera en su presentación en Barcelona.



Crónicas ilustradas

Con una narrativa próxima al cómic o la novela gráfica, estas crónicas ilustradas realizadas por Pedro Strukelj se hacen en paralelo al devenir del concierto. Son una memoria visual de esa experiencia musical. En los textos figuran las letras de las canciones, los comentarios puntuales de los músicos, las participaciones del público, los accidentes del momento.



De Persia a la Patagonia

Parte II. Un renacentista andalusí

El Conservatorio de música fundado por Ziryab en el año 850 D.C considerado el primero del mundo islámico, de la Península Ibérica y posiblemente del mundo occidental, introdujo en sus enseñanzas innovaciones técnicas que lo convirtieron en el más importante centro de estudios musicales de la época.



Como mencioné en la parte I de la segunda edición, la inclusión de la quinta cuerda y el uso de un plectro (púa) hecho de garra de águila, fueron dos de estos avances. Este nuevo Laúd (Oud) de cinco cuerdas fue el precursor de la guitarra española. El original de cuatro cuerdas tenía una relación conceptual de simbolismo conectada a los humores del cuerpo humano. La bilis, conectada con la primera cuerda que era de color amarillo, la segunda, pintada de rojo, expresaba la sangre, la tercera, sin añadirle tinte, era de color blanco y simbolizaba la flema. La cuarta y última llamada bordón, era negra, expresando la melancolía.

Ziryab agregó la quinta cuerda para representar el alma, ausente hasta el momento en el instrumento. La colocó en el centro, entre la segunda y la tercera cuerda.

Algunos teóricos conectan esta cuerda con el origen del llamado “cante jondo” emparentado con la música sufí ya que los árabes conquistaron Mesopotamia y las mutuas influencias entre ellos y los persas se fueron manifestando a través de las artes llegando incluso hasta la India.

De Persia llegó Ziryab a Córdoba cuando pisó el puerto de Algeciras en el 822 D.C.

La quinta cuerda entonces expresaría “el cante doliente del alma”, “cante jondo”.

Por eso desde tiempos inmemoriales en las culturas indostánicas y en la andaluza habitan cantos muy similares que expresan sentimientos, estados de ánimo y lo único que los diferencia es la lengua en que se cantan.

Otro de los avances del conservatorio de Ziryab fue el sistema que se utilizaba para aprender el canto, comenzando por un recitado en verso como primer ejercicio, acompañándose de algún instrumento de percusión. Seguidamente se cantaba simple o llano y luego se entraba en formas más complejas, géneros movidos que ayudaban a desarrollar aún más las voces de los discípulos. Utilizaba otros métodos también poco ortodoxos para la época como por ejemplo sentar al alumno en una almohada de cuero para probar la potencia de su voz. Si era grande, comenzaba el entrenamiento directamente, si era escasa, ataba a su vientre un turbante quitando bastante espacio a la voz en la parte central del cuerpo cuando esta salía por la boca y le sugería meter dentro un trozo de madera de tres dedos de ancho algunos días para separar las mandíbulas.

Ziryab fue una especie de renacentista, salvando las distancias en el tiempo, un ser multifacético como muchos de los grandes personajes del momento, médicos, matemáticos, astrónomos, etc. La especialización no era la base de la formación como lo es hoy en día. El conocimiento abarcaba mucho más en una sola persona, de una forma más transversal. La filosofía, las artes, las matemáticas, la astrología, formaban parte de un todo yuxtapuesto, de esa manera comprendían el universo en el que cada rama formaba parte de la otra.

Cambió las costumbres de la aristocracia en el califato de Córdoba, era un gourmet extraordinario e introdujo recetas de la cocina bangladí, dando a conocer en Al-Ándalus una manera diferente de comer, estableciendo un orden que pervive hoy en día en la comida peninsular. Por ejemplo, comenzar por los caldos, las sopas o el gazpacho, seguir con aves o carnes y terminar con los exquisitos pasteles de nueces, almendras y miel. Aportó nuevos productos como el espárrago, las alcachofas y las judías blancas. Incorporó las copas de cristal en sustitución de las de oro y plata y un mantel de cuero para tender sobre la mesa.

Fue por otra parte un gran impulsor de la moda, creando un instituto de belleza donde aprendían el arte de engalanarse. Introdujo la costumbre de usar una pasta para limpiar los dientes y arreglarse el pelo convenientemente.

Fijó incluso un calendario de moda sugiriendo como vestirse en cada época del año, blanco en la época del estío, entre junio y septiembre. Entre marzo y junio, la primavera, usar ropas de fina seda y túnicas de colores vivos. En la época estival llevar pellizas guateadas y abrigos de pieles.

Su mayor talento sin duda fue la música y se decía que era capaz de cantar más de diez mil canciones distintas acompañado de su Laúd perfeccionado. Fue un gran poeta, precursor del culto a la mujer en los medios cultivados de la sociedad cordobesa donde la belleza y la cultura femenina eran celebradas en canciones y poemas. Muchas de las ganancias generadas por su ejecución e interpretación se destinaban a obras benéficas o costear la edificación de fuentes y mezquitas.

En su tiempo surgieron las moaxajas (muwassaha) innovaciones poéticas cantadas, una forma literaria estrófica compuesta por versos en árabe clásico excepto en el último verso, denominado jarcha, el cual cierra el poema compuesto en árabe dialectal andalusí. Oriundas de Al-Ándalus, posteriormente se extendieron al resto del mundo musulmán. Si bien las artes en esta región de la península ibérica florecieron bajo la influencia de Oriente, en un momento de la historia, los propios orientales empezaron a imitar las invenciones del arte andalusí.

Hoy en día el conservatorio profesional de música de Córdoba se llama: Músico Ziryab.



PAVEL URKIZA

Compositor, arreglista, guitarrista y cantante de origen cubano. Reconocido por sus aportaciones a la música Afro-cubana, destacándose en un estilo de fusión denominado Filin Progresivo.

Creador del proyecto La Ruta de las Almas, un documental que explora las conexiones culturales entre la Península Ibérica y América Latina.



GESTORAS MUSICALES

Por **ADRIANA PEDRET**
Gestora Cultural y Musical
adrianapedret.com

Cuatro gestoras musicales me acompañan con sus valoraciones en esta iniciativa de testear temas como gestión musical y



Katia CARDENAL

“Yo quisiera que existieran más gestores para que más músicos pudiéramos dedicarnos a lo que verdaderamente queremos hacer.”

Katia Cardenal (Managua - Nicaragua).

Cantautora Nicaragüense. Formó el dúo Guardabarranco con su hermano Salvador Cardenal B. (QEPD) desde 1980 hasta el 2010.

Veintitrés álbumes grabados. Once como solista y doce con el Dúo. Giras internacionales de conciertos en más de 30 países en el mundo. Disco de Oro en Noruega donde residió por 6 años. Ganadora del segundo lugar, entre 22 países de habla hispana, como intérprete, en una de las últimas ediciones del Festival OTI de la canción iberoamericana (1990).

Fundadora y directora de MOKA DISCOS, sello disquero independiente desde 2004, con más de 35 títulos publicados de artistas nacionales. Directora fundadora del Festival internacional de cantautoras Nicaragua, desde 2007, del Festival Salvador Cardenal Barquero in memoriam desde 2010 y de la Fundación Cultural Guardabarranco desde 2010.

AP: La mujer en la Gestión Musical actual ¿poco visibles, aún pocas y qué inspiran?

KC: Las mujeres en la gestión musical de Nicaragua tienen un papel importante. En los departamentos culturales de algunas universidades y en algunos centros culturales (en su mayoría con apoyo de embajadas de otros gobiernos) la mayoría del personal es femenino. Sin embargo, si la gestión está enfocada más que todo al negocio del entretenimiento a través de la música, son hombres los que manejan el asunto.

AP: ¿Es la sensibilidad un ingrediente en la Gestión Musical?

KC: Creo que es vital, no creo que la gestión musical tal cual se vea como una fuente de ingresos, creo que el motor que mueve a un gestor musical es su amor por este lenguaje particular del ser humano para expresar su sentir.

AP: ¿Desde tu experiencia identificas la necesidad de diseñar parámetros para medir el impacto de tu gestión y de otras muchas y ver reflejados los resultados en materia de economía?

KC: Yo antes que una gestora soy músico, yo no tengo mas preparación que mi experiencia como Cantautora a lo largo de 37 años de carrera, la necesidad misma de querer ver crecer una plataforma para nosotros los músicos en un país donde la cultura no es prioridad en la agenda de nadie o casi nadie, es la que me ha hecho ser gestora musical.

Los resultados económicos no los puedo medir porque no tengo las herramientas, y tampoco se ven mucho porque esta es una lucha casi personal para poder sobrevivir, todos los proyectos que manejamos, en realidad no aportan más que a la economía del artista que participa de manera directa en alguna de nuestras actividades. No da para nada más. Los beneficios y resultados que analizamos y medimos son mas bien de carácter social y cultural.

A pesar de que en Nicaragua abunda el talento musical, no solo a nivel de interpretación sino de composición, el estado y la empresa privada no han entendido que la música podría ser un rubro que aportaría grandemente a nuestra economía, y no se invierte en la promoción de nuestra música ni dentro ni fuera del país a un nivel donde se pueda ver un resultado contable que enriquezca nuestra economía a nivel nacional.

**AP: ¿Que retos enfrentas como Gestora Musical? ¿Es la Innovación uno de esos retos?**

KC: Yo he sido pionera en este campo al crear mi propio sello disquero, un festival para mujeres cantautores, una fundación que promueva la música como herramienta de sensibilización a nivel general, cada proyecto que proponemos enfrenta enormes retos porque no se puede hacer mucho sin tener fondos, entonces la búsqueda de recursos absorbe gran parte de nuestros esfuerzos y los resultados que quisiéramos tener son pocos en comparación a lo que podríamos hacer tomando en cuenta el potencial que existe, las grabaciones, conciertos, cancioneros, giras, festivales, talleres, todo lo que soñamos la mayoría del tiempo se queda en las ganas de hacer cosas.

AP: La Gestión Musical y la Gestión Cultural, ¿son más una forma de vida que un oficio o profesión?

KC: Para mi es una forma de vida es algo que apasiona, que entusiasma, que motiva, pero mi opinión es apenas la de un músico que hace gestión por necesidad, yo quisiera que hubieran más gestores para que hubiéramos mas músicos dedicándonos a lo que verdaderamente queremos hacer.

A mí me gustaría ser músico solamente, pero no puedo quedarme sin hacer nada sabiendo que podría lograr hacer muchas cosas más haciéndolo yo, que esperando a que venga alguien más, y si con las plataformas que me he creado puedo apoyar e incluir a otros artistas la alegría y la satisfacción es mucho mayor.



Fabiana BATISTELA

“Viver de música não é diferente de construir carreira em qualquer outra área do mercado.”

Fabiana Batistela (São Paulo - Brasil)

Comunicadora Social por la Escuela Superior de Propaganda y Marketing. Inicia su vida profesional como reportera de la Revista Bizz.

Funda en 2002 la Agencia Cultural Inker, empresa especializada en asesoría y producción de proyectos para artistas y eventos de música. La agencia cuenta con la experiencia de diversos eventos y proyectos dedicados a la nueva producción musical brasileña y numerosas giras de bandas de Brasil a nivel internacional.

Fabiana Batistela es Directora General de la Semana Internacional de la Música de São Paulo SIM São Paulo www.simsaopaulo.com.

AP: La mujer en la Gestión Musical actual ¿poco visibles, aún pocas y qué inspiran?

FB: Há muitas mulheres no mercado musical, mas o protagonismo ainda é do homem. Geralmente, são eles que estão a frente de projetos ou que são seus interlocutores. Há muitas profissionais mulheres que se destacam cada vez mais e que estão inspirando garotas a ingressarem no mercado da música. Quanto mais elas aparecerem, mais abrem espaço para novas profissionais.

AP: ¿Es la sensibilidad un ingrediente en la Gestión Musical?

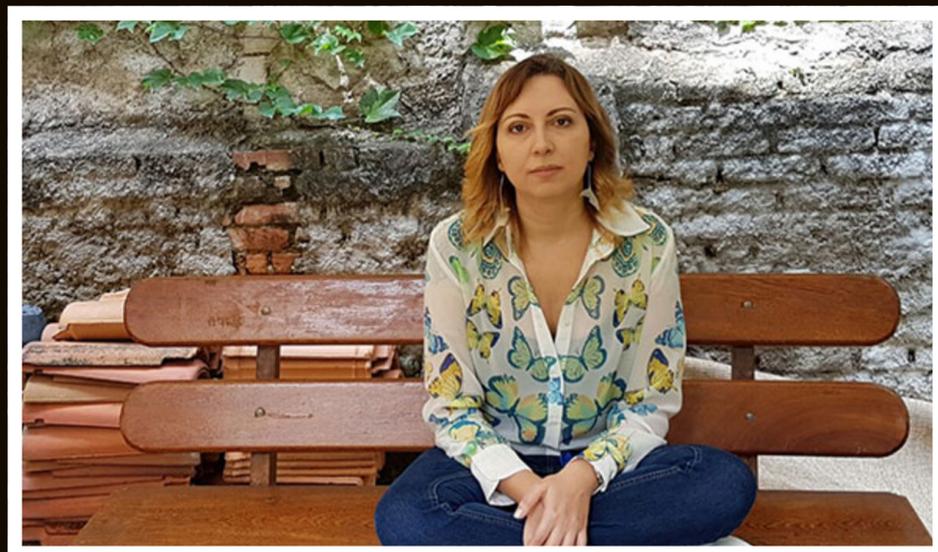
FB: Claro, principalmente porque lidamos com pessoas e seus sonhos. Todos que trabalham no mercado da música, seja em qualquer posição, artista ou não, estão nessa porque amam música.

AP: ¿Desde tu experiencia identificas la necesidad de diseñar parámetros para medir el impacto de tu gestión y de otras muchas y ver reflejados los resultados en materia de economía?

FB: Acho que todo projeto artístico precisa mostrar resultados financeiros para ter continuidade, a não ser que esteja ainda em fase de investimento ou seja um hobby e não a atividade principal da pessoa. Viver de música não é diferente de construir carreira em qualquer outra área do mercado. É preciso ter planejamento, saber executar as ações e apresentar resultados que cheguem perto dos seus objetivos.

Profissionais mulheres muitas vezes precisam colocar mais esforço no trabalho que executam ou na apresentação de suas ideias para provar que são boas. Acho que isso ainda acontece em toda a parte, não só no mercado da música.

Ainda há poucas artistas mulheres que se arriscam na área de produção musical, por exemplo, que ainda é dominada pelos homens. Infelizmente, ainda é raro ver uma mulher pilotando um estúdio no Brasil. Isso tem mudado aos poucos, mas ainda são poucas. E essas poucas mulheres ainda enfrentam bastante desconfiança quanto ao trabalho que executam.



AP: ¿Que retos enfrentas como Gestora Musical? ¿Es la Innovación uno de esos retos?

FB: Como gestora, lido com pessoas e preciso fazerlas executar suas tarefas todos os dias. Ainda acho que a voz masculina é mais respeitada. Um gestor rígido é um profissional eficiente. Uma gestora rígida é “louca” ou “mal amada”. Inovação e criatividade são fundamentais, ainda mais em épocas de crise.

AP: La Gestión Musical y la Gestión Cultural, ¿son más una forma de vida que un oficio o profesión?

FB: Sim, como disse antes, creio que todos que decidem ingressar no mercado da música é porque amam música.



Lidia HINOJO

“La gestión cultural en general, y por lo tanto también la gestión musical, requiere cada día más de una mirada integral y transversal para alcanzar los nuevos retos que le plantea la sociedad actual.”

Lidia Hinojo Rojas (Manresa - Cataluña).

Licenciada en Humanidades por la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, Máster en Musicoterapia por la Universidad Barcelona y grado medio en piano por el Conservatorio Superior de Música del Liceo.

Gerente de la Fira Mediterrània de Manresa.

AP: La mujer en la Gestión Musical actual ¿poco visibles, aún pocas y qué inspiran?

LH: La realidad es que aún pocas y muchas veces invisibles, a menudo opacadas por figuras masculinas. Aunque más del 60% de los estudiantes de artes y humanidades son mujeres, las mujeres seguimos siendo una minoría en conferencias, foros, mesas redondas, debates, etc. Es indudable que, a pesar del gran esfuerzo realizado hasta ahora, hace falta todavía más perseverancia, tiempo y constante trabajo para llegar a ser más, y más reconocidas.

AP: ¿Es la sensibilidad un ingrediente en la Gestión Musical?

LH: Indudablemente la sensibilidad es un elemento esencial en todo gestor cultural. Es importante tener una formación profesional que enriquezca tu base académica, pero si se puede ver completada por el aprendizaje de una disciplina artística, la visión será más amplia, más abierta y te aportará esa sensibilidad hacia la cultura, el arte y el saber.

AP: ¿Desde tu experiencia identificas la necesidad de diseñar parámetros para medir el impacto de tu gestión y de otras muchas y ver reflejados los resultados en materia de economía?

LH: La Fira Mediterrània de Manresa se organiza desde una fundación del sector público, y por lo tanto, en nuestro caso es fundamental disponer de estudios de impacto económico tanto en el territorio como en el sector, y conocer el retorno económico de cada euro invertido. Pero no únicamente es necesario disponer de datos cuantitativos, sino que los cualitativos son importantes también, aunque seguramente más difíciles de medir.

No podemos utilizar únicamente un conjunto de indicadores, ya que seguramente sería un modo demasiado simplista de evaluar el impacto de cualquier proyecto. Personas y colectivos directamente implicados o afectados por la Fira podrían opinar que el retorno financiero no significa mucho para ellos.

Este año, por ejemplo, junto la Coordinadora de Ferias del Estado Español, hemos encargado un estudio sobre el impacto del valor social en las ferias, del cual aún no tenemos los resultados, que permitirá medir y evaluar el impacto que generan las ferias en términos sociales, y reflexionar sobre como la cultura afecta y se relaciona con otras dimensiones de la realidad socioeconómica del territorio.



AP: ¿Que retos enfrentas como Gestora Musical? ¿Es la Innovación uno de esos retos?

LH: La gestión cultural en general, y por lo tanto también la gestión musical, requiere cada día más de una mirada integral y transversal para alcanzar los nuevos retos que le plantea la sociedad actual. La innovación es uno de ellos, porque sin ella no se entiende el compromiso de promover nuevos modelos de gestión que incluyan la colectividad, la participación ciudadana, la cultura de proximidad y participativa. Además, el público exige una innovación constante de contenidos: abrimos a nuevas técnicas de expresión, nuevos enfoques creativos, sin olvidarnos de Internet y las herramientas 2.0. En la Fira Mediterrània de Manresa, por ejemplo, exploramos entre la tradición y la contemporaneidad, como se pudo ver esta pasada edición muy claramente en el espectáculo A vore, entre otros, donde se contraponen la jota ebrense, la danza contemporánea y la música tradicional con el jazz.



Montse FAURA

“Veo a la mujer como buena “diosa tejedora” en la gestión, inspirando admiración por lo que requiere sostenerse ahí; y en la complicidad, por todos esos espacios compartidos.”

Montse Faura (Barcelona, España).

Directora general y artística del Festival Torroella de Montgrí y Jazz Festival l'Estartit (Baix Empordà, Girona).

Sus ámbitos de conocimiento y actuación profesional se centran en el campo de las políticas culturales y educativas especializadas en artes, desarrollando sus competencias musicales y de gestión en su formación y trayectoria profesional. Ha ejercido responsabilidades en diferentes entidades y fundaciones de carácter educativo y cultural, y en la actualidad es miembro de la directiva de la Asociación Española de Festivales de música clásica -Festclásica- y del proyecto europeo Eeemerging+.

AP: La mujer en la Gestión Musical actual ¿poco visibles, aún pocas y qué inspiran?

MF: Actualmente aún somos pocas y por lo tanto, invisibles. Existen barreras que provienen de asociaciones más conscientes e inconscientes construidas por los prejuicios y estereotipos invisibles que forman parte de la cultura organizacional y que se relaciona con las representaciones sociales de lo femenino y masculino, y no por competencias técnicas y profesionales.

Un ejemplo de ello es la muestra recogida en la tesis doctoral de June Calvo-Soraluze llevada a cabo entre 2011 y 2016, en la que se analiza el perfil del promotor de festival europeo donde el 82,9% son hombres y el 17,1% mujeres, porcentaje sobre una muestra de 147 festivales en 30 países europeos. Por lo que se constata que este índice es bastante inferior a la realidad de otros sectores profesionales. Paradójicamente, es habitual encontrar una mayor presencia de la mujer en los equipos de producción, comunicación y administración dentro de la gestión cultural por esos rasgos “comunales” que nos han sido atribuidos.

Veo a la mujer como buena “ diosa tejedora” en la gestión, inspirando admiración por lo que requiere sostenerse ahí; y en la complicidad, por todos esos espacios compartidos.

AP: ¿Es la sensibilidad un ingrediente en la Gestión Musical?

MF: Obvio, si estás en contacto y en diálogo permanente con el arte y sus creadores e intérpretes, la gestión te puede aislar de esa realidad ya que requiere poner el foco en buscar constantemente recursos, crear estructuras estables, liderar equipos, perseguir nuevas audiencias y tomar decisiones de diferentes índoles que pueden diluir su esencia. Por lo que la sensibilidad aporta un ingrediente imprescindible ya que te conmueve y te permite percibir y comprender el modo de ser y de actuar, así como empatizar en las diferentes circunstancias. A esta sensibilidad le sumaría buenas dosis de responsabilidad, honradez, compromiso y lealtad.

AP: ¿Desde tu experiencia identificas la necesidad de diseñar parámetros para medir el impacto de tu gestión y de otras muchas y ver reflejados los resultados en materia de economía?

MF: En la gestión, todo aquello que no se puede medir, no se puede evaluar. Y todo lo que no se puede evaluar no se puede mejorar, por lo que existe ya parámetros que miden y recogen los impactos tanto económicos como en los diferentes ámbitos de la gestión y actuación. Esto te permite un crecimiento constante tanto en conocimientos, competencias y valores a nivel personal cómo dentro de tu organización. Y es este el aprendizaje constante y permanente el que le da sentido a tu gestión y a la continuidad del proyecto.

**AP: ¿Que retos enfrentas como Gestora Musical? ¿Es la Innovación uno de esos retos?**

MF: La contemporaneidad marca una transversalidad no sólo en la gestión cultural, sino también en diferentes conocimientos, contextos, prácticas sociales y comunitarias. Por lo que el reto implica estar de forma muy activa y despierta, inmediata, directa, orgánica entre el “ser” y el “hacer”. Y la innovación forma parte de esta contemporaneidad.

AP: La Gestión Musical y la Gestión Cultural, ¿son más una forma de vida que un oficio o profesión?

MF: Me inspira el arte cómo acto bello en sí mismo, y la gestión cultural como instrumento que lo hace tangible y accesible, por lo que esa convivencia se traduce en una forma de vida. Y esto es justamente lo que quiero compartir, llegar a captar aquello que no es visible, aquello que nadie te enseña y ponerlo al servicio del artista, músico o intérprete y en diálogo con los diferentes públicos, es ese mi espacio creativo: ...al fin y al cabo, esa es mi obra.

PUBLICIDAD



17, 18 y 19 de Noviembre

3° Mercado de la Música

Región Centro Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos

17 a 22 hs | Showcases

TALLERES

Vie 17 15 hs. Derechos de autor / Rodrigo Gozalbez	Dom 19 12 hs Amplificadores valvulares en vivo, distorsión armónica Hernán "Tery" Langer y Alejandro Fourcade.
---	---

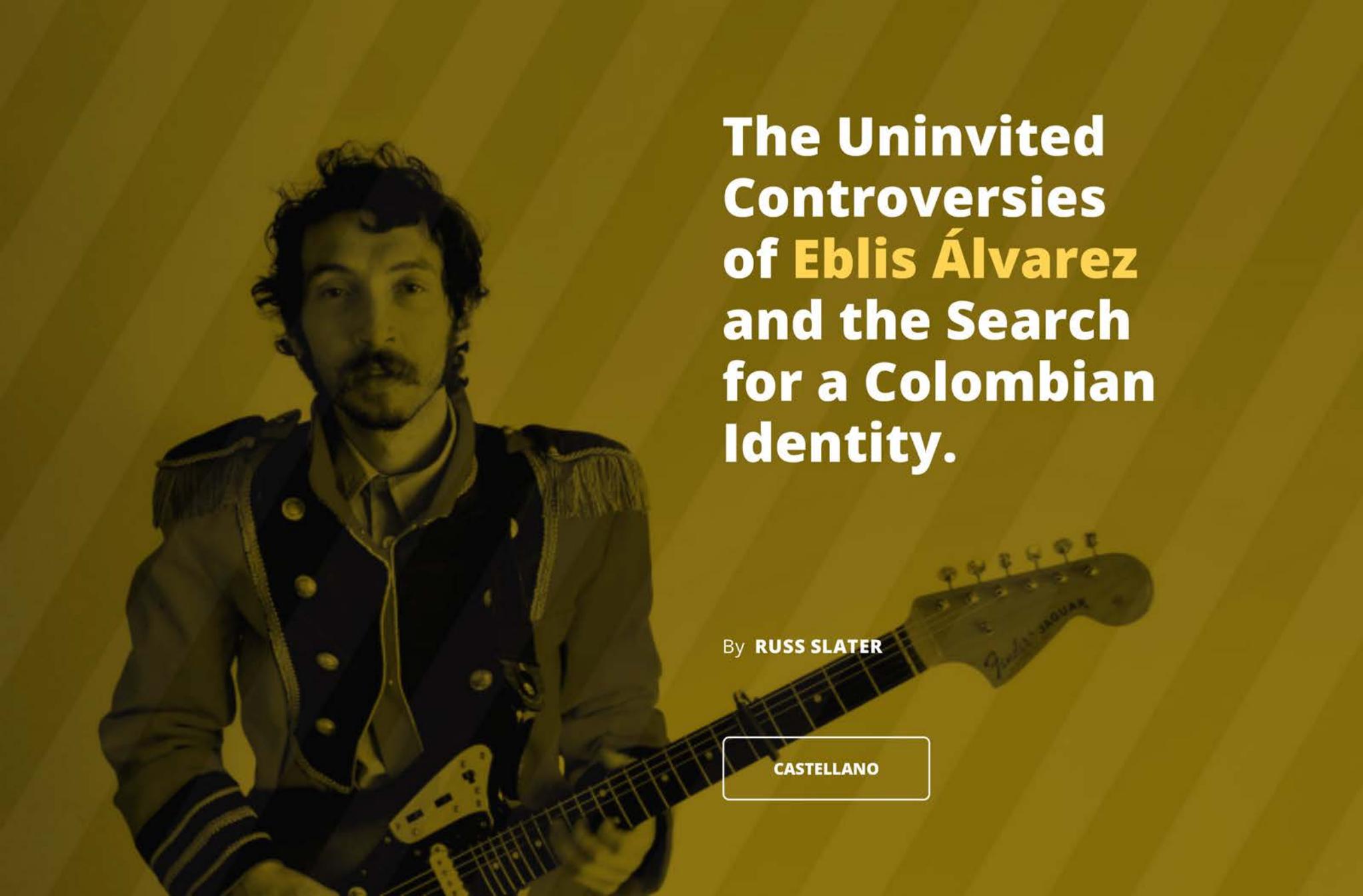
Sáb 18 | 15 a 17 hs.
Tutorías musicales*
María Carrascal y
Humphrey Inzillo

Mercado Progreso Balcarce 1635

*CUPOS LIMITADOS

mestiza





The Uninvited Controversies of **Eblis Álvarez** and the Search for a Colombian Identity.

By **RUSS SLATER**

CASTELLANO

EBLIS ÁLVAREZ

Colombian musician Eblis Álvarez takes delight in confounding his musical peers. Under the guise of his main creative outlet Meridian Brothers he swiftly changes time signatures from one bar to the next, driven by disguised folkloric rhythms that have passed into fashion only during his career. His voice is often altered, switching through octaves from surreal squeak to demonic snarl. Equally, the instruments you hear aren't always those you imagined them to be, with cellos doubling as string sections and guitars run through so many processes they become akin to morse code. Plus, there's the fact of that name: the Meridian Brothers is the work of just Álvarez after all (even when its live configuration says otherwise).





Las controversias sin invitación de **Eblis Álvarez** y la búsqueda de una identidad colombiana.

Por **RUSS SLATER**

Traducción: **MARÍA HORMAETXEA**

[SALTAR / SKIP](#)

EBLIS ÁLVAREZ

El músico colombiano Eblis Álvarez se deleita en confundir a sus compañeros musicales. Bajo la apariencia de su principal salida creativa, "Meridian Brothers", cambia rápidamente las líneas temporales de un compás a otro, impulsado por ritmos folclóricos disfrazados que sólo han sido moda durante su carrera. Su voz es a menudo alterada, pasando por octavas desde chillidos surrealistas hasta gruñidos demoniacos. Igualmente, los instrumentos que se escuchan no siempre son los que imaginas que son, con cellos duplicándose a medida que las secciones de cuerdas y las guitarras pasan por tantos procesos que se vuelven similares al código Morse. Además, está el hecho de ese nombre: "Meridian Brothers" es el trabajo de Álvarez, después de todo (incluso cuando su configuración en vivo dice lo contrario).



PUBLICIDAD



mestiza

PayPerThink es una agencia de comunicación especializada en acercar marcas y clientes. Nuestro objetivo es convertir ideas en proyectos, en ámbitos como la innovación, el arte, la participación, el marketing y la comunicación corporativa.

Nuestra pasión es convertir tus **objetivos** en **hechos**



www.payperthink.es
hola@payperthink.es
+34 619 969 128



GABRIEL ABAROA

Presidente CEO de la Academia Latina de las Artes y las Ciencias de la Grabación (LARAS).

“La industria ha logrado superar la parte más difícil de la transición entre la venta de música por vía física hacia lo que es la etapa de la distribución digital.”

Por **ADRIANA PEDRET**
adrianapedret.com



Desde Pura Mestiza hemos intercambiado un breve espacio de preguntas con Gabriel Abaroa, Presidente CEO de la Academia Latina de las Artes y Ciencias de la Grabación (LARAS), que cada año presenta los Premios Latin GRAMMYs.

Estos premios están próximos a la 18ª Entrega Anual que se llevará a cabo el 16 de noviembre de 2017, en Las Vegas - Estados Unidos y rumbo al vigésimo aniversario de su creación.

AP: ¿Cómo evolucionan los objetivos de la Academia Latina de la Grabación, de cara a la Décima Octava edición de los Premios Latin GRAMMYs?

GA: La misión y los objetivos de la Academia Latina de la Grabación han permanecido estables a lo largo de 18 entregas consecutivas del Latin GRAMMY. La Academia es una asociación sin fines de lucro compuesta de miembros (músicos, productores, ingenieros y otros profesionales creativos y técnicos de la industria de la grabación), que se dedican a mejorar la calidad de vida y la condición cultural de la música latina y sus creadores.

Lo que sí ha cambiado es la estrategia aplicada para lograr los objetivos. Aprendimos a funcionar en la televisión en inglés y nos mudamos posteriormente a la televisión de habla hispana. Iniciamos nuestras actividades en Los Ángeles y posteriormente aprendimos a “flotar” visitando Nueva York, Miami, Houston y Las Vegas. Incrementamos nuestras actividades en países de Iberoamérica, aumentando así nuestro prestigio y membresía en gran cantidad de países, y finalmente, después de aplicar una rígida disciplina fiscal, pudimos crear una reserva importante y financiar la creación de la Fundación Cultural Latin GRAMMY. En tan solo tres años, hemos destinado más de 2.5 millones de dólares a becas para alumnos de gran talento que no cuentan con los medios económicos para pagar sus estudios en las mejores universidades del mundo.

AP: ¿En qué momento de la industria musical nos encontramos? ¿Qué tipo de industria tenemos?

GA: La industria ha logrado superar la parte más difícil de la transición entre la venta de música por vía física (L.P.'s, cassettes y discos compactos) hacia lo que es la etapa de la distribución digital. Aún existen ambos formatos pero definitivamente los downloads y el streaming abarcan ahora la mayoría del mercado. Esto ha dinamizado la industria en un mundo mucho más rápido. Por otro lado, la industria se ha transformado, no solo al enfocarse en sencillos más que en álbumes, sino que está aprovechando las redes sociales con el mismo fervor y atención con el que anteriormente se concentraba en la radio. Además, los artistas y sellos disqueros se han integrado a todo el negocio, y ahora los sellos manejan también el mercadeo personal del artista, su booking, conciertos y, en general, todo lo que puedan hacer juntos.

AP: ¿Cómo se plantea la relación de los Latin GRAMMYs con la música independiente, en tiempos en los que ésta ocupa una cuota de mercado en importante crecimiento, superior al 35%, y los artistas y creadores musicales son cada día más autónomos?

GA: Uno de los grandes mitos que existen es que las empresas independientes no reciben tantas nominaciones o premios. Los datos históricos reflejan lo contrario; es decir, un gran equilibrio entre los artistas superestrellas y los artistas indie o no conocidos, que la Academia detecta e identifica a través de los procesos en los que participan aproximadamente 4,000 miembros. La Academia busca la excelencia, y la excelencia no se mide con cuotas. Solo sé que quien desee hacer búsquedas históricas puede visitar nuestro sitio web (www.latingrammy.com) o bien investigar en la internet. Toda la información es pública, y solo se requiere dedicación para obtener todos los datos necesarios.

AP: ¿Cuáles son las acciones y las vías para fomentar una participación cada vez más representativa de la música independiente de Iberoamérica en la Academia y en los Latin GRAMMYs?

GA: El gran reto es el que tienen la mayoría de los proyectos y productos. Consiste en tener informados a los usuarios de forma precisa y correcta. En el caso de la Academia, dicha labor se hace visitando las plazas donde hay músicos, productores, ingenieros, arreglistas, artistas, sellos, etc. Pero siempre hace falta tiempo para poder ver a todos y contestar las preguntas de los interesados. Por ello tenemos un sitio web bastante descriptivo (www.latingrammy.com), además de tener una política de comunicación bastante dinámica. Invitamos a los interesados a escribirnos por correo electrónico y a llamarnos a nuestras oficinas en Miami, Los Ángeles o Sao Paulo. Hacemos todo en castellano, portugués e inglés. Además tenemos videos explicativos que procuran dar la información paso a paso y, finalmente, somos muy activos en redes sociales, principalmente Twitter, Facebook e Instagram. Lo único que necesitamos es que los interesados nos contacten para poder contestar sus preguntas.

AP: Con 320 lenguas originarias en Latinoamérica, ¿contempla la Academia la incorporación de alguna categoría para estas músicas?

GA: En términos generales, la Academia admite lenguas, dialectos y expresiones idiomáticas afines a los países de Iberoamérica. Se admiten canciones en catalán, náhuatl, gallego, euskera, guaraní, otomí, tarasco, maya, mapuche, quechua o hasta lunfardo, por mencionar solo algunos. Los comités debaten esto con cuidado y respeto, y si llegan a haber elementos musicales suficientes, se coloca en la categoría folklórica, pero en términos generales, es la música la que establece la categoría (rock, alternativa, pop, etc.).

La Academia es una agrupación de personas que aman la música, la conocen y ofrecen su tiempo para hacer que los objetivos se cumplan. El proceso es humano y, por lo tanto, se cometen errores, además de ser subjetiva la materia prima con la que tratan. Pero es precisamente esa dedicación de casi 400 miembros durante varios días y el voto de aproximadamente 4,000 miembros los que determinan qué llega al final y qué no llega.

Seguramente no llegan a las nominaciones todos los temas y álbumes que deberían, pero por otro lado, todos los que llegan merecen estar ahí.

Y la música no se detiene...

AP: Gracias Gabriel Abaroa.

GA: Gracias a ti Adriana, y a Pura Mestiza por darme esta oportunidad. Quiero aprovechar en enviar un saludo respetuoso a los lectores de PURA MESTIZA agradeciéndoles que participen de cualquier comunidad que proteja, difunda y haga música iberoamericana. Para la Academia Latina de la Grabación es un placer y un gran prestigio usar este foro para comunicarnos con los lectores.

Carta del fuelle

No soy de aquí, ni de allá; hoy, no soy de ningún lugar o soy de donde guste.

Junto con otros queridos compañeros, he andado muchos caminos, he conocido y habitado muchos rincones de este mundo... Nacimientos, muertes, tristezas, alegrías, risas y lágrimas, bienvenidas, despedidas... He asistido y he participado de todo.

Campos, calles, plazas, tabernas, burdeles, salones de postín y de gobiernos, incluso iglesias, – en los últimos tiempos -, cielos e infiernos... he conocido de todo, pero sigo siendo yo.

He viajado por muy diversos parajes, cruzado océanos y mares; infinitas manos me han tratado en idas y vueltas. Pero soy yo, hijo del aire.

Al cabo del tiempo han cambiado, también, mis apariencias, pero... soy yo.

Siendo menudo, humilde, he estado en muchas bocas y de ellas se han escuchado y escucharán innumerables lenguas, tengo grandes amigos.

He sido despreciado y después escolarizado.

Bendecido y maldecido.

También me han intentado seducir ideologías, pero soy yo.

Pertenezco a la familia de los juguetes mágicos y por fortuna, todos los parientes somos de distintos colores.

En nuestra soledad del rincón de la estantería no somos casi nada; orgullosa humildad.

Cada juguete precisa de la caricia, de la pasión, del ansia de aventura y de la curiosidad de su niño.

Estoy en vuestras manos...

Proclamo que soy hijo del aire. De todas formas, dejando de lado las nostalgias, soy hijo de los tiempos y me adapto; es la única manera de seguir adelante y viajar de la mano de la belleza.

He caminado mucho; hoy me siento bien en las nuevas tecnologías, en las programaciones, en los entresijos de los ordenadores, en los correos electrónicos...

Es evidente que el de escritor no es mi oficio.

Sin más, un fuerte abrazo, una cálida despedida y en lugar de quedar a vuestras órdenes, me ofrezco y me dejo en vuestras manos.

Fisarmónica, “de dos filas”, acordeón pequeño, “triki” o diatónico, pero siempre yo.

Hasta siempre.



FRAN LASUEN

Músico, compositor y actor. Profesor de historia y gestor cultural. Fue parte de las míticas agrupaciones Oskorri e Izukaitz. Director, productor y guionista.

www.franlasuen.com



PUBLICIDAD

mestiza

RUMBO A CELEBRAR LA
V-EDICIÓN
FIFTH EDITION
— 2018 —

www.exibmusica.com



FESTA DO AVANTE 2017

Dois anos após o 25 de Abril de 1974, à semelhança dos maiores partidos comunistas de países europeus, o Partido Comunista Português (PCP), iniciou em 1976 a realização da festa do seu órgão central, o "Avante!", nos mesmos moldes das festas do "L'Unità", "L'Humanité" ou "Mundo Obrero", realizou-se a primeira edição da Festa do "Avante!".

Por **CARLOS FERREIRA**

À medida que a festa foi crescendo em dimensão, foi necessário procurar espaços mais amplos que comportassem os milhares de visitantes diários, instalando-se desde 1990 na Quinta da Atalaia (entretanto adquirida pelo PCP), localizada na freguesia de Amora, concelho de Seixal, perto de Lisboa.



É nesta quinta com cerca de 22 mil metros quadrados, onde existem cada vez mais infra-estruturas edificadas, que se constrói todos os anos a Festa do "Avante!", com trabalho voluntário de cerca de 12 mil pessoas, entre militantes e amigos, contabilizando-se cerca de 20 mil horas de trabalho a erguer, decorar e equipar o recinto, onde ela irá decorrer durante 3 dias, no primeiro fim-de-semana de Setembro, bastando adquirir um título de entrada ("EP - Entrada Permanente") de valor reduzido, que dá acesso a todos os eventos que ali decorrem.

Se a "Festa do Avante!" significa a "rentrée" política do PCP, após o verão, realizando-se variados debates políticos com a participação de vários dirigentes do partido e o comício de encerramento, é igualmente uma festa cultural e musical, o maior evento político-cultural realizado em Portugal.

Manuel Rodrigues director do jornal "Avante!" considera-a: "... a Festa do convívio, da amizade, da camaradagem, da alegria, do trabalho e da cultura, da solidariedade e da fraternidade, dos que a visitam, concebem, erguem, fazem funcionar e projectam no futuro" e o slogan que a define, "não há festa como esta", impõe-se naturalmente, a partir do momento em que se entra no recinto que vai crescendo a cada ano que passa, na margem esquerda do Rio Tejo.



A Festa do "Avante!" foi-se tornando cada vez mais abrangente, albergando um Pavilhão Central onde se localizam diversos espaços, como o Auditório de Debates, a Loja da Festa, um Espaço de TIC, um Pavilhão da Mulher, um Pavilhão da Ciência, um Espaço Criança, a Cidade da Juventude, Espaço Internacional, diversos pavilhões dedicados a emigrantes e imigrantes, um pavilhão para cada distrito de Portugal, cada um com a gastronomia, artigos regionais e artesanato dessa região.

A oferta é muito grande: política, música, teatro, desporto, dança, literatura, a feira do livro, do disco, ranchos folclóricos, grupos corais, ninguém se pode queixar de falta de motivos de interesse, quanto muito, de não ser possível chegar a todos...

Musicalmente falando, há um amplo e diversificado programa de espectáculos em mais de 10 palcos, com destaque para o palco 25 de Abril e Auditório 1º de Maio, proporcionando diferentes estilos musicais: canto alentejano, música clássica, canto de intervenção, hip-hop, blues, fado, rock, música tradicional, world music.

Durante as suas 41 edições, já ali actuaram centenas de artistas internacionais, de que esta lista é apenas um pequeno resumo: Baden Powell, Billy Bragg, Buffy St. Marie, Charlie Haden, Chico Buarque, Dexys Midnight Runners, Edu Lobo, Eugenio Finardi, Fairport Convention, Gonzaguinha, Ivan Lins, Johnny Clegg, Judy Collins, Manu Dibango, Max Roach, Mercedes Sosa, MPB4, Odetta, Osibisa, Richie Havens, Salif Keita, Septeto Habanero, Sergio Ortega, Simone, The Band, Tom Branton, Toumani Diabaté, Vieux Farka Touré, entre outros.



Este ano, destaca-se presença de: Dervish, Xabier Diaz e Adufeiras do Salitre, os Newen Afrobeat, Ampanoia e Maurizio Presidente.

Em termos de artistas nacionais, poucos são os músicos portugueses de primeiro plano que não terão participado na Festa do "Avante!", desde 1976... Seria por isso extremamente longa a lista, razão pela qual fica uma relação condensada dos músicos portugueses, das mais diversas áreas musicais (verdadeiro "quem é quem" da música feita em Portugal) que actuaram este ano na Festa do "Avante!":

António Zambujo, Bruno Pernadas, Carlos Bica – Trio Azul, Charanga, Clã, El Sur, Gisela João, Helder Moutinho, João Afonso, João Barradas «Home», João Gil (convidados: Ala dos Namorados, Carlão, Celina da Piedade, Tatanka), Júlio Pereira, Luís Bettencourt e Zeca Medeiros (convidadas: Filipa Pais e Bia), Mão Morta, Mão Verde (convidados: Francisca Cortesão, António Serginho), Margem Soul, Orquestra de Foles, Paulo de Carvalho, Pedro Jóia Trio, Regula, Rui Veloso, Sebastião Antunes, Tânia Oleiro e Torga.

"Não há festa como esta"!

PUBLICIDAD



vudumedia

*más de 15 años
diseñando para el arte,
la cultura y la música.*

www.vudumedia.com

mestiza

**Espacios para la Música
Popular Iberoamericana**

*Dedicamos este espacio a aquellos
que nos invitan a descubrir la
diversidad musical del mundo.*

Sukiyaki Meets The World Festival (Japón)

Un artículo de **NICOLÁS RIBALET**

ENGLISH

SUKIYAKI MEETS THE WORLD FESTIVAL

El "Sukiyaki Meets The World Festival" presenta música moderna de todo el mundo desde 1991 y es uno de los eventos de world music más importantes en Japón. Cada verano tiene lugar en Nanto (región de Hokuriku), con ediciones a través de satélite en Tokio (desde 2011), Nagoya, Okinawa (desde 2015) y más. Está totalmente dedicado al world music, y si su ADN está profundamente vinculado con el continente africano, su programa incluye casi sistemáticamente a artistas de América Latina o el Caribe.

2017.08.25 (fri) - 27 (sun)



WORLD MUSIC FESTIVAL
SUKIYAKI
MEETS THE WORLD
TOYAMA NANTO

Japón es un archipiélago con una relación compleja con el Asia continental, y todavía está en una posición aislada en muchos aspectos. Para muchos japoneses, las artes y la cultura son una puerta importante para el mundo y una forma de escapar de la uniformidad. Y usted estará encantado de saber que el interés por la música latinoamericana es en realidad mayor de lo esperado en este país. Hay en realidad muchos núcleos de fanáticos de la música latinoamericana en Japón, incluso a veces - a menudo! - para artistas aún desconocidos en sus propios países. Estos núcleos están fuertemente especializados, centrándose en un mismo mundo musical, o en un área muy limitada (Tango, Maracatu, música moderna de Minas Gerais, etc ...), y es posible encontrar a los seguidores absolutos del Joropo venezolano o del Son Jarocho mexicano en las calles de Tokio, incluso si Brasil es - con mucho - el país más seguido debido a las olas mutuas de inmigración que crearon vínculos únicos y sólidos entre esos países.

Directamente desde Buenos Aires, Recife o Bogotá, los CD se importan en un volumen muy limitado por pequeñas tiendas o sellos personales, lejos de las grandes avenidas, y se venden con comentarios detallados y comentarios escritos en japonés, explicando los antecedentes del artista y presentando su mundo musical. También a menudo incluye impresiones de músicos locales. Esos lanzamientos de estilo "otaku" (fan apasionado) son muy precisos y serios, muy seguidos por los especialistas y profesionales de la música que realmente tienen una gran influencia en la audiencia, abriendo las puertas del espectáculo y exitosas giras en el país.

El público japonés presta especial atención a la música moderna y valiente, siendo la calidad artística su principal criterio. Este fenómeno se hizo especialmente claro después de la crisis de 2011. Saber si estos artistas son famosos o no en su país realmente no importa. El ambiente musical tiene que ser rico, y la originalidad una evidencia. Las recientes giras con artistas como Aca Seca Trio (Argentina), Antonio Loureiro (Brasil), Tigana Santana (Brasil) o Mariana Baraj (Argentina) han reunido una gran audiencia en todos los recintos y han sido algunos de los actos más exitosos del festival. A menudo los artistas se sorprenden de tener esta oportunidad de actuar en lugares tan agradables y completos. Para la mayoría de ellos, hay algún tipo de magia en Japón. Una magia donde el CD todavía juega un papel, una magia nacida en la oscuridad de las pequeñas tiendas desordenadas, en las calles ruidosas de Tokio.

**Espacios para la Música
Popular Iberoamericana**

*Dedicamos este espacio a aquellos
que nos invitan a descubrir la
diversidad musical del mundo.*

Sukiyaki Meets The World Festival (Japan)

By **NICOLÁS RIBALET**

[SKIP CONTENT](#)

SUKIYAKI MEETS THE WORLD FESTIVAL

The SukiYaki Meets The World Festival is presenting modern music from the world since 1991, and is one of the most important world music event in Japan. It takes place in Nanto (Hokuriku region) every summer, with satellite editions in Tokyo (since 2011), Nagoya, Okinawa (since 2015) and more. It is entirely dedicated to world music, and if its DNA is deeply linked with the African continent, its program almost systemically includes artists from Latin America or Caribbean region.



2017.08.25 (fri) – 27 (sun)



WORLD MUSIC FESTIVAL
SUKIYAKI
MEETS THE WORLD
TOYAMA NANTO

Japan is an archipelago with complex relationship with Asian mainland, and still in an isolated position in many aspects. For many Japanese people, arts and culture are an important door to the world and a way to escape from uniformity. And you will be happy to know the interest for Latin America music is actually deeper than expected in this country. There is actually many cores of Latin American music fans in Japan, even sometimes – often! - for artists still unknown or considered as confidential in their own countries. These cores are strongly specialized, focusing on one same musical world, or a very limited area (Tango, Maracatu, modern music from Minas Gerais, etc...), and it possible to find absolute fans of Venezuelan Joropo or Mexican Son Jarocho in the streets of Tokyo, even if Brazil is - by far - the most followed country due to the mutual waves of immigration which created unique and solid links between those countries.

Directly from Buenos Aires, Recife or Bogota, CDs are imported in a very limited volume by tiny shops or one-person labels, far from the big avenues, and sold with detailed reviews and comments written in Japanese, explaining the artist's background and presenting its musical world. It also often includes impressions from local musicians. Those "otaku" (hardcore fan) style releases are very precise and serious, so closely followed by the music specialists and professionals, and actually have a big influence on the audience, opening the gates of exposure and to successful tours in the country.

The Japanese audience gives a special attention to modern, audacious music, and the artistic quality is certainly its main criterion. This phenomena became especially clear after the 2011 crisis. To know if this artists is famous or not in its country actually doesn't really matter. The musical environment has to be rich, and originality an evidence. The recent tours with artists such as Aca Seca Trio (Argentina), Antonio Loureiro (Brazil), Tigana Santana (Brazil) or Mariana Baraj (Argentina) have gathered a large audience in every venue and has been some of the most successful acts of the festival. The artists themselves are often surprised to have this opportunity to perform in such nice - and full - venues. For most of them, there is some kind of magic in Japan. A magic where CD still plays a role, a magic born in the darkness of the small messy shops, in the noisy streets of Tokyo.

ANÚNCIATE EN

PURA
mestiza
La actualidad de la diversidad musical Iberoamericana

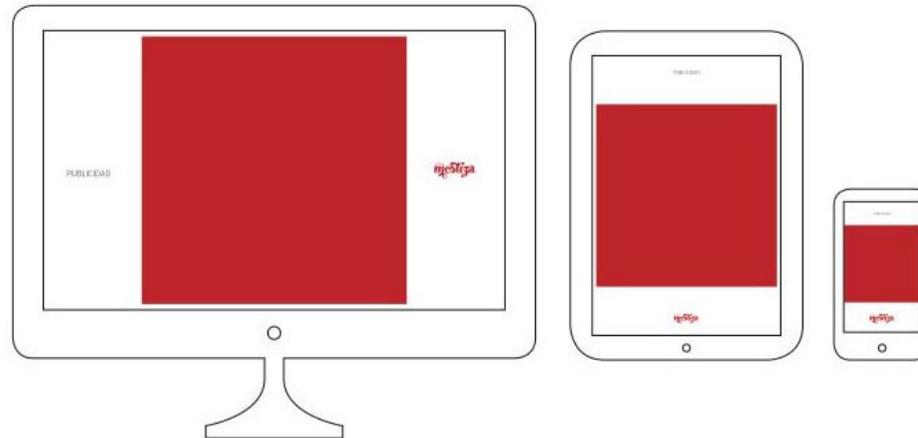
LA REVISTA DIGITAL REFERENTE EN EL SECTOR DE LA MÚSICA IBEROAMERICANA

1.000 x 1.000 px.

Página completa: 1.000 x 1.000 píxeles

Formatos admitidos PNG / JPG

PVP: 300 € / número (impuestos no incluidos)



PURA
mestiza

Pura Mestiza Revista Digital
es un proyecto de Iberoamérica Musical.

www.puramestiza.com

